magazine UBS

Des idées pour votre argent

UBS KeyClub.
Collectez des points et profitez-en
dès la page 27

HIVER 2014 / NUMÉRO 1

Mobilité. Un chauffeur de car, un visionnaire de l'auto, un urbaniste et un banquier apportent une contribution durable. *Dès la page 6.*



Mobilité à la une



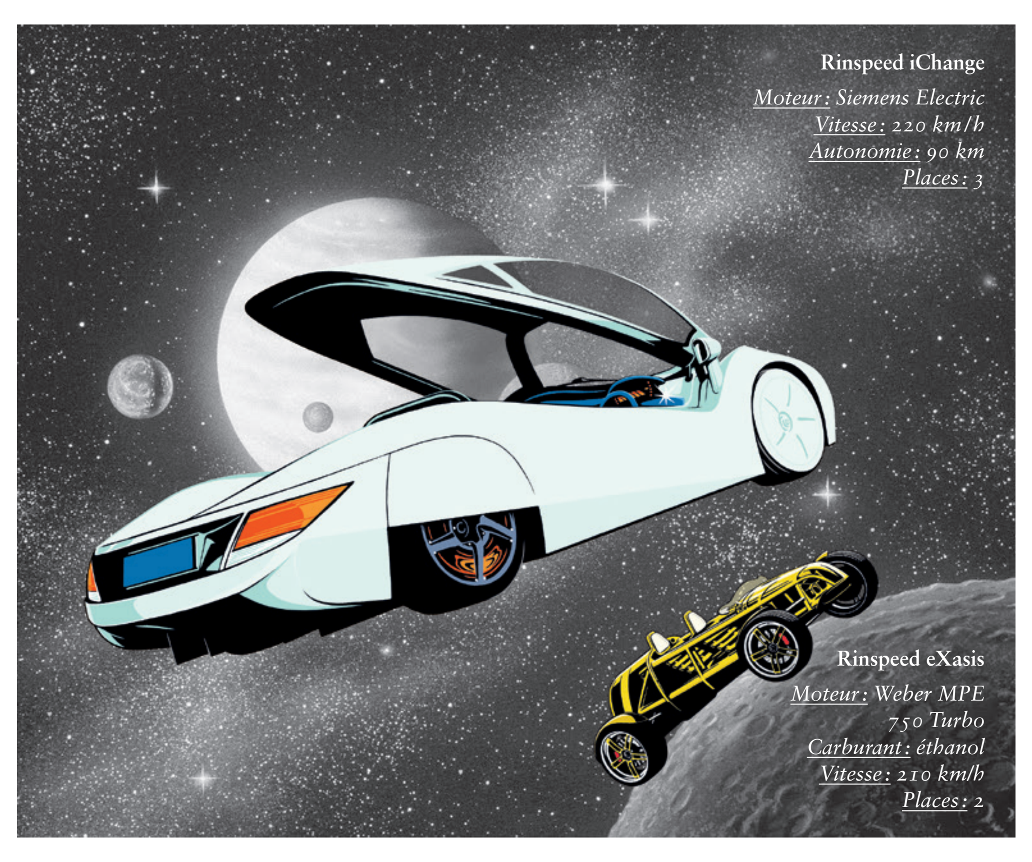
Sur terre, sur mer et dans les airs, jamais nous n'avons été aussi mobiles ! Ni aussi rapides. Il y a 150 ans, il fallait 50 heures pour se rendre de Bâle à Milan en ***diligence*** – avec un bref arrêt nocturne à Lucerne et une pause de midi à Andermatt (UR). Aujourd'hui, en train, ce trajet demande un peu plus de quatre heures.

Mais la mobilité ne se limite pas aux déplacements physiques. Il existe une autre voie de communication : ***l'autoroute de données.*** Un smartphone, une tablette ou d'autres moyens de communication me permettent de gérer au mieux mon temps lorsque je suis en déplacement. Dans le train, je peux obtenir des informations sur les marchés financiers. Ou appeler ma famille. Je peux également effectuer des opérations bancaires, à tout moment et en tout lieu.

Cependant, pour profiter pleinement de cette mobilité et de cette flexibilité, la ***sécurité*** est déterminante. Ces dernières années, les moyens de transport ont gagné en sécurité. De même, UBS veille à la sécurité de ses offres en ligne. Elle s'assure également qu'elles soient attrayantes : grâce à des innovations, à l'image de notre « assistant financier » (page 4), la banque se rapproche de vous. Afin que vous puissiez vous occuper de vos finances partout, quand vous le souhaitez.

Lukas Gähwiler
CEO UBS Suisse

Sommaire



8 *Du bolide au véhicule électrique autonome*

Les autos de James Bond font pâle figure à côté des concept cars du Zurichois Frank M. Rinderknecht, fondateur de Rinspeed. Ce visionnaire de l'automobile nous explique son projet faisant rimer mobilité, écologie et succès commercial.



16 Banque – les tendances



18 Prévoyance – les questions à poser



20 Habiter – quelle densification !

Couverture : Herbert Zimmermann. Photos : Raffinerie, Peter Tillessen. Illustrations : Gregory Gilbert-Lodge, Raffinerie

Un assistant virtuel chez UBS



Simple et ergonomique, le nouvel Assistant financier personnel d'UBS e-banking vous informe en permanence sur vos dépenses. Les données ci-dessus sont indiquées à titre d'exemple.

Plus facile, plus clair et davantage personnalisé : entrez dans une nouvelle dimension avec la dernière version du service UBS e-banking. Vous pourrez choisir votre page d'accueil : sous la forme d'un tableau récapitulant vos comptes, cartes et dépôts, d'une présentation optimisée pour tablette ou d'un aperçu de votre patrimoine par catégories de placement avec une vue sur vos comptes.

Sans oublier l'« Assistant financier personnel » qui vous guide dans vos objectifs d'épargne. Celui-ci vous aidera par exemple à mieux cerner les postes majeurs de votre budget. S'agit-il des dépenses pour le ménage, des frais de transport ou vos loisirs sont-ils tout simplement trop onéreux ?

Qu'il s'agisse de vos comptes, de vos points KeyClub, de vos économies ou de vos transactions par carte de crédit, la nouvelle version d'UBS e-banking vous donne à tout moment un aperçu de vos finances. Grâce à l'App UBS Mobile Banking, vous avez également accès à tous les services lors de vos déplacements.

Accès aisé et sécurisé

Plus besoin d'un lecteur de carte pour se connecter. Pour les smartphones sans technologie de radiocommunication NFC tels que l'iPhone, il suffit d'utiliser l'Access Card Display au format de carte de crédit. Si votre smartphone est déjà équipé de la NFC, l'échange de données peut s'effectuer sans fil avec l'Access Card NFC. Les cartes d'accès sont particulièrement sûres et vous pouvez les commander sur UBS e-banking sous l'onglet « Produits ». UBS ne cesse d'étoffer la gamme de ses prestations en ligne. ●

→ Informations complémentaires concernant UBS e-banking sur www.ubs.com/ebanking-fr ou au 0848 848 061.

Illustration : Raffinerie

Cartes artistiques

Qui oserait prétendre que les cartes de crédit ne sont qu'un vulgaire bout de plastique ? Au contraire, elles peuvent être un support artistique. C'est pourquoi les nouvelles cartes de crédit UBS Special Edition arborent des sujets créés par Alberto Giacometti et Andy Warhol. Les originaux de ces deux œuvres hors pair proviennent de la Fondation Beyeler à Riehen (BS). Rien d'étonnant à cela, puisque UBS est un partenaire de la Fondation Beyeler.

Ces nouvelles cartes autorisent le paiement sans contact. Les MasterCards UBS sont dotées de la fonction PayPass et les cartes Visa UBS de la fonction payWave. Un logo symbolisant des vagues vous indique que vous pouvez payer de petits montants jusqu'à 40 francs sans NIP ni signature. ●

→ Pour plus d'informations et pour participer au concours UBS Special Edition Cards, rendez-vous sur www.ubs.com/specialedition



Giacometti ou Warhol ? Visa ou Mastercard ? A vous de choisir.

Jouez avec Topsy



Topsy et ses amis ont développé un jeu destiné aux enfants.

Topsy et ses amis invitent à l'épargne de manière ludique – pour le bonheur de vos enfants. En effet, un nouveau trophée Topsy est organisé en 2014. En voici le principe : chaque fois que votre enfant verse le contenu de sa tirelire sur son compte UBS, il reçoit un autocollant pour sa carte de collection Topsy ainsi qu'une partie du jeu Topsy.

Tout commence avec l'équipement de base. Ce dernier inclut la boîte de jeu, la première partie du jeu Topsy, quatre pions, un dé et un autocollant Topsy. Ensuite, votre enfant recevra chaque trimestre une autre partie du jeu ainsi que des autocollants de Bobby le blaireau, d'Eva l'écureuil et de Pic-Pic le pivert. A chaque étape, le jeu prend de l'ampleur et devient ainsi de plus en plus captivant. ●

→ Enregistrez-vous sous www.ubs.com/topsy : Topsy vous en dira plus sur ses projets.

Ça se chiffre !

9 sur 10

Ce chiffre correspond au nombre de pendulaires parmi la population active – la Suisse est une nation de pendulaires ! 55 % d'entre eux se rendent à leur travail avec un véhicule à moteur privé, 29 % utilisent les transports en commun et 16 % s'y rendent à pied ou à vélo. En moyenne, les pendulaires mettent 30 minutes pour rejoindre leur lieu de travail et parcourent tous les jours 37 kilomètres, soit la moitié d'un tour du monde par an et par personne.

5 800 000 véhicules

En Suisse, le nombre de véhicules a augmenté de deux tiers au cours des 30 dernières années. Un habitant sur deux possède une voiture. Le nombre de motos a, quant à lui, quintuplé. C'est au Tessin que le transport privé est le plus populaire. On y compte actuellement 620 voitures pour 1000 habitants.

7 000 000 000 mobiles

Selon l'Union internationale des télécommunications (UIT), le nombre de téléphones mobiles activés serait égal au nombre d'habitants sur Terre, soit 7 milliards. Une majorité de la population mondiale possède un mobile, et ce, même dans les pays en voie de développement. En revanche, seulement un tiers de la population mondiale utilise Internet. C'est ici que l'écart entre pays industrialisés et pays en voie de développement est le plus flagrant. En Europe, 77 % de la population est connecté, en Afrique, seulement 16 %.

→ Découvrez d'autres chiffres sur la Suisse sur www.ubs.com/siz

Un as au volant du car

Ils relient les coins les plus reculés de Suisse : les cars postaux. Depuis 11 ans, Andrea Elsa contribue à la mobilité de la commune de Mutten (GR).

Caspar Heer (text) et Herbert Zimmermann (photo)

Il maîtrise chaque manœuvre : Andrea Elsa, conducteur postal en 3e génération.

Les virages se succèdent quand, brusquement, le minibus jaune s'arrête. Un bovin ruminant a pris ses aises sur l'étroite route de montagne. Ici, ce genre de « bouchon » fait partie du quotidien. Mais Andrea Elsa (39 ans) reste imperturbable. Ce dernier en profite pour attirer l'attention de ses passagers sur la clématite au bord de la route, une plante alpestre rare.

Tradition familiale

La plupart des passagers sont des touristes. Le conducteur du bus postal leur sert un peu de guide. « J'apprécie énormément le contact avec eux », avance Andrea Elsa. Il connaît leurs préférences et leurs inquiétudes. Petit garçon, il accompagnait souvent son père, qui a conduit pendant 33 ans le car postal de Mutten. Les temps jadis où son grand-père sillonnait la vallée avec un cheval, puis plus tard, dans une ancienne jeep, il ne les connaît que par ouï-dire : en effet, un demi-siècle s'est écoulé depuis.

Longtemps, c'est la poste qui assurait cette mobilité aux habitants de la région. De nos jours, la plupart n'empruntent que rarement le car postal. A l'exception des élèves du secondaire : ils se rendent chaque jour à Sils im Domleschg (GR), car à Mutten, il n'y a qu'une école primaire. Le car postal fait donc aussi office de bus scolaire et l'horaire de l'école détermine celui du bus.

Pittoresque village Walser

La destination préférée des touristes est le pittoresque village d'Obermutten, où une vingtaine de maisons de style Walser entourent l'unique église en bois de Suisse. Autrefois, ce village n'était habité que pendant la période des foins. Aujourd'hui, ce lieu de villégiature sert de point de départ aux randonneurs et aux vététistes. A leurs yeux, ce périple à 1900 m d'altitude est une aventure. Même si le périlleux tronçon aux 36 virages en épingle, qui reliait les villages de la commune Walser à Thusis (GR), a été partiellement remplacé il y a sept ans. Néanmoins, on circule toujours sur une route à une voie très raide entre Mutten et Obermutten. Malgré l'extrême étroitesse du tronçon pour un bus de 14 places, Andrea Elsa maîtrise les lacets avec aisance.

« La sécurité est ma priorité absolue. Je me libère de ma tension durant mes loisirs », avoue en riant Andrea Elsa : il pratique la boxe thaï et le kickboxing. Mais ses passagers ne s'en doutent pas, car au volant, l'homme reste toujours serein. Un couple âgé le remercie pour sa prudence. Non sans raison : la route n'est pas sans danger. Pourtant, Andrea Elsa n'a encore jamais eu d'accident. ●

→ Plus de photos sur : www.ubs.com/magazine

Question d'argent

1 Premier salaire
Avec mes trois sœurs, c'était à qui s'emparerait en premier du torchon : ma mère nous donnait une pièce de 20 centimes pour la vaisselle.

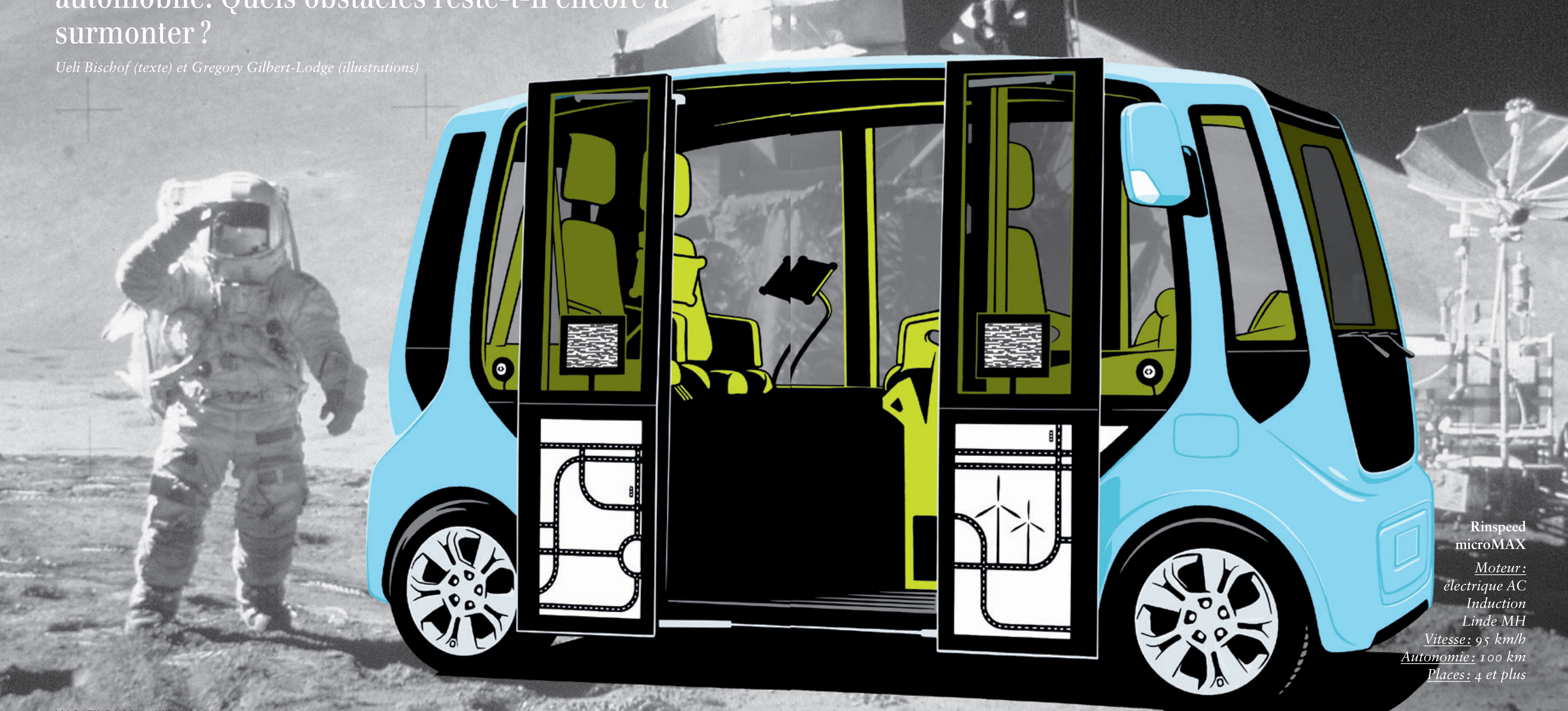
2 Meilleur investissement
Mon premier bus postal, un Fiat Ducato. J'ai fait plus de 300 000 km sur les routes escarpées de la région ; en dix ans, il ne m'a lâché qu'une seule fois.

3 Banque
Mon premier compte bancaire, je le dois à un ballon. Il s'est envolé bien au-delà de la frontière avec l'Allemagne, si bien que j'ai gagné un concours d'UBS à Thusis (GR). Le prix : un dépôt d'épargne de 200 francs.

En route vers une voiture sans pilote !

Bientôt, nos voitures se déplaceront de manière autonome et sans consommer d'essence, prédit Frank M. Rinderknecht, expert de l'industrie automobile. Quels obstacles reste-t-il encore à surmonter ?

Ueli Bischof (texte) et Gregory Gilbert-Lodge (illustrations)



Rinspeed microMAX

Moteur : *électrique AC Induction Linde MH*
Vitesse : *95 km/h*
Autonomie : *100 km*
Places : *4 et plus*

Frank M. Rinderknecht, en 2050, serons-nous capables de nous téléporter ?
Non. Pour cela, il nous faudrait cloner nos molécules et les reconstituer, ce qui serait un vrai casse-tête. Nous ne pourrons jamais nous téléporter, mais nous déplacer de façon automatisée et à l'aide d'énergies renouvelables, si !

Comment le savez-vous ?
Un jour, les énergies fossiles seront épuisées. De plus, du fait que le bien-être augmente au niveau mondial, posséder sa propre voiture suit cette évolution. Si, dans le monde, la densité du trafic était aussi élevée qu'en Occident, le parc automobile serait dix fois plus important. Où trouver l'énergie nécessaire ? Et les matières premières ? Les technologies de propulsion et l'utilisation des ressources doivent changer.

La solution, ce sont les voitures électriques ?
Actuellement, les gros constructeurs misent sur elles. Mais n'utiliserons-nous pas, un jour, des énergies renouvelables encore insoupçonnées ? Il y a dix ans, jamais nous n'aurions imaginé le smartphone.

Rinspeed Bamboo
Moteur : électrique Fräger
Vitesse : 120 km/h
Autonomie : 105 km
Places : 4

Les centrales électriques n'auront-elles pas atteint leurs limites en termes de capacité ?
Loin s'en faut, car ces véhicules ont un atout : ils stockent l'énergie. Ils pourraient ainsi résoudre un des défis qui se posent lors de la production d'électricité. Notre réseau électrique produit du courant pour répondre à des pics diurnes. La nuit, l'électricité produite est trop élevée ; seules les centrales de pompage sont en mesure de la stocker sous forme d'eau. Dans un réseau électrique intelligent, les batteries de ces voitures électriques serviront d'accumulateurs pour stocker l'électricité. La nuit, votre voiture s'approvisionnera en courant à tarif réduit, que vous revendrez le jour à plein tarif. C'est un moyen de gagner de l'argent ! VW, entre autres, à déjà lancé un projet de ce genre.

Certains constructeurs travaillent sur des voitures sans pilote …
Ceci est déjà une réalité. Mercedes et Audi construisent des véhicules qui suivent les délimitations, gardent leur distance, accélèrent et freinent en toute autonomie. En 2020, la conduite sera entièrement automatisée. Sur le trajet de Lausanne à Zurich, nous pourrons dormir, manger, discuter et travailler à notre guise.

Quelles sont les difficultés résiduelles ?
Des questions légales doivent être clarifiées. La technique est moins faillible que l'être humain, mais il reste un problème à résoudre : celui de la responsabilité. Et les nouvelles technologies doivent convaincre les conducteurs. La conduite automatisée s'appliquera d'abord aux longues distances.

La Suisse encourage la mobilité

Avec sa société Rinspeed, Frank M. Rinderknecht contribue à concilier mobilité et développement durables. Au cours de l'histoire, d'autres innovations suisses ont, elles aussi, facilité la mobilité. Quelques exemples :



1774

Télégraphe électrique
Georges-Louis Le Sage a inventé le télégraphe électrique, constitué de 26 fils conducteurs, chacun correspondant à une lettre de l'alphabet.

1816

Hélicoptère modèle réduit
Jakob Degen a présenté le premier hélicoptère en modèle réduit. Atteignant une hauteur de 160 m, son rotor était entraîné par un mouvement d'horlogerie.



1880

Chaîne mécanique à rouleaux
Peu de cyclistes connaissent Hans Renold. Pourtant, ils sont redevables à cet inventeur, qui a révolutionné la technique de transmission.

Ces technologies seront-elles viables d'un point de vue économique ?

Oui. Les particuliers souhaitent se déplacer de manière individualisée et les énergies renouvelables sont à portée de main. L'automatisation est une évolution logique de l'extension des réseaux électroniques. Ainsi, des sociétés telles que Google, a priori étrangères à cette activité, s'y intéressent également.

Aujourd'hui, les voitures électriques sont subventionnées. Faut-il s'attendre à une « bulle » ?

Non, je ne crois pas. Initialement, toute nouvelle technologie est onéreuse. En 2013, le prix de la Golf électrique est plus élevé que celui de la version essence. Les subventions permettent de stimuler ce marché. Sont-elles justifiées sur le plan politique ? Je ne suis pas le bon interlocuteur...

Les routes suisses sont congestionnées, les trains bondés …

Ce problème prend de plus en plus d'ampleur ! La cause : nous considérons que la mobilité est un droit fondamental. Il y a sept ans, la Suisse comptait sept millions d'habitants ; dans sept ans, elle en recensera neuf millions. Cela correspond à une hausse de 30 % et donc à une augmentation de la mobilité de 30 %. Combien de routes nationales et de tracés ferroviaires allons-nous construire ? Zéro. La conséquence : des sièges seront démontés dans les trains et nous resterons en rade. Les e-bikes, les péages urbains ou des postes de travail mobiles constituent des solutions possibles. En fait, les gens souhaitent tout en même temps : se déplacer, de l'électricité propre, de bas tarifs. Cela n'est pas possible.

Allons-nous devoir changer ?

Peut-être plus vite que nous ne le pensons. Le « 11 septembre 2001 » et Fukushima ont démontré la volatilité du monde. Un conflit au Proche-Orient peut doubler le prix du pétrole en l'espace d'une semaine. Le prix de l'essence ferait alors un bond, de 1.80 franc à 3 ou 4 francs. L'être humain devra alors s'adapter. L'espace disponible va diminuer et les énergies renouvelables vont s'apprécier. Les entrepreneurs, eux, s'efforcent d'anticiper.

Votre entreprise a présenté, en 2001, la première voiture au biogaz.

En l'an 2000, Bugatti a commercialisé une voiture de 1001 CV. Notre souhaitons innover, mais lancer une voiture de 1002 CV aurait été inutile. D'où notre choix du biogaz. Nous sommes devenus l'un des pionniers de la mobilité « durable ». En 2008, nous avons cédé notre activité « tuning ». Aujourd'hui, nous conseillons l'industrie automobile en matière de développement durable. Je ne regrette pas cette reconversion !

→ Les voitures entièrement électriques devraient d'abord atteindre une part de marché de 0,2 %. D'ici 2020, la part de ces véhicules ainsi que des modèles hybrides pourrait grimper à 10 %, selon l'analyste d'UBS Rolf Ganter. En savoir plus sur la mobilité : www.ubs.com/magazine

Un authentique Géo Trouvetou
Voitures amphibies, bolides écologiques et minibus électriques : Frank M. Rinderknecht (58 ans) planche sur les voitures et les systèmes de transport de demain. Sa société Rinspeed, sise à Zurich, vole régulièrement la vedette aux cadors dans les salons automobiles.

Frank M. Rinderknecht
Profession : patron de Rinspeed, depuis 1979
Loisirs : nautisme, informatique, voyages
Offre : concepts de mobilité, prototypes



1891
Couteaux de poche
Karl Elsener fut l'un des premiers à livrer des couteaux de poche à l'armée suisse. Aujourd'hui, c'est son arrière-petit-fils, Carl Elsener jr., qui dirige Victorinox.



1905
Feuilles d'aluminium
Quoi de plus pratique qu'un sandwich enveloppé d'alu ou de cellophane – des inventions, respectivement, d'Heinrich A. Gautschi et de Jacques E. Brandenberger.



1960
Prothèse de la hanche
Le chirurgien Maurice E. Müller est l'un des concepteurs de cette prothèse, qui permet à leurs porteurs de se mouvoir en dépit d'un accident, d'une maladie ou d'un handicap.



2003
Solar Impulse
Bertrand Piccard et André Borschberg ont lancé le projet Solar Impulse en vue de construire un avion capable de faire le tour du monde sans carburant.

Bureau temporaire à louer

L'Impact Hub offre un poste de travail flexible. Une idée qui peut changer le monde.

Eliane Kunz (texte) et Basil Stücheli (photo)

Tout a commencé à Londres. Aujourd'hui, on trouve des Impact Hubs dans toutes les grandes villes. Ils servent de lieu de travail aux entrepreneurs sociaux, dont le travail contribue à bâtir un monde meilleur.

Depuis 2011, Zurich a également son Impact Hub, situé sous les arches du viaduc ferroviaire. « Les bons modèles commerciaux ne manquent pas, mais rares sont ceux qui s'imposent », constate Christoph Birkholz, cofondateur et gérant de l'Impact Hub de Zurich. Le risque financier est élevé. Avec trois amis, il a créé l'Impact Hub, destiné à de jeunes entrepreneurs. Grâce, notamment, au soutien de la Fondation UBS pour le domaine social et la formation. « Nous souhaitons aider les jeunes ayant des idées durables à se lancer dans la vie active. »

L'Impact Hub leur offre un espace de travail flexible à un tarif économique. L'idée est de partager un bureau pour profiter du savoir des autres, trouver l'inspiration et nouer des contacts. Ce lieu réunit ingénieurs, designers, pédagogues et experts financiers. L'Impact Hub de Zurich est considéré comme une vitrine pour le coworking en Suisse. Les postes de travail installés sur 400 m² peuvent être loués à l'heure ou au mois. Pour 40 francs, on peut s'installer ici cinq heures par mois. Et pour 490 francs, l'accès aux locaux est illimité.



Christoph Birkholz (29), directeur de l'Impact Hub de Zurich, encourage les jeunes entrepreneurs.

Moritz Meenen (30), fondateur d'ElectricFeel, organise volontiers des réunions dans l'Impact Hub de Zurich.

Christoph Birkholz souligne à quel point les postes de travail ouverts et flexibles permettent d'établir des relations, si importantes pour les jeunes entrepreneurs. « Les rencontres fortuites sont les plus précieuses. »

Contacts prometteurs

Ce fut le cas pour Moritz Meenen. Cet ingénieur en économie, la trentaine, a choisi l'Impact Hub pour établir sa start-up, ElectricFeel. Celle-ci développe un logiciel qui transforme les vélos électriques en systèmes de transport intelligents. « Grâce à l'Impact Hub, je n'ai pas eu à louer de bureau », précise Moritz Meenen. Et c'est en rencontrant son actuel associé à l'Impact Hub qu'il a fait décoller son affaire.

Les deux entrepreneurs emploient aujourd'hui cinq collaborateurs. Dans un autre lieu. « Mais je reviens ici pour rencontrer nos clients, l'ambiance nous convient. » Il leur arrive également d'installer des stagiaires dans l'Impact Hub. « Le lieu profite à tous », avant d'ajouter, dans un sourire : « Et tôt ou tard, on finit par s'habituer au bruit des trains. » ●

→ Pour en savoir plus sur les projets de la Fondation UBS pour le domaine social et la formation, rendez-vous sur www.ubs.com/fondations

UBS joue la flexibilité

Pour répondre aux nouveaux besoins du monde du travail, UBS a créé le concept de « Workplace for the future ». Ce concept a pris forme dans le bâtiment pilote de l'Europaallee 21 à Zurich. Les collaborateurs s'installent chaque jour à un nouveau bureau, dans une zone définie. Leur outil de travail est un ordinateur portable. Les postes de travail fixes ont quasiment disparu, au profit des espaces de repos. De plus, les employés peuvent parfois travailler chez eux. Ce modèle vise à améliorer les échanges, à encourager de nouveaux modes de travail et à mieux utiliser l'espace.

La banque du futur, c’est déjà aujourd’hui !

Grâce aux nouvelles technologies, il est plus facile de communiquer avec sa banque. Trois tendances se dégagent.

Andreas Kubli (texte) et Raffinerie (illustration)

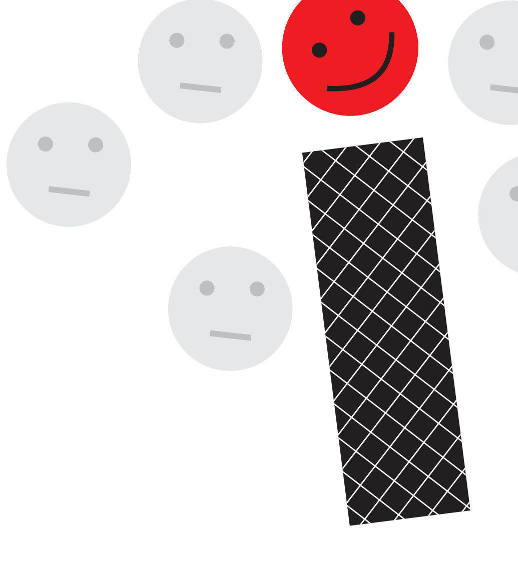


1 Mobilité

Rédiger des courriels, effectuer des recherches, étudier des cartes topographiques : désormais, on peut se passer d’un PC – un smartphone ou une tablette suffit. Plus de la moitié des Suisses se connectent à Internet lors de leurs déplacements. Et la tendance est à la hausse. Nombreux sont ceux qui souhaitent effectuer leurs opérations bancaires où qu’ils se trouvent et au moment le plus opportun : consulter le solde de leur compte, être informé des règlements par carte de crédit, effectuer des paiements ou négocier des titres. Grâce à l’App UBS Mobile Banking, cette vision d’avenir est devenue réalité.

La banque mobile est déjà largement répandue aux USA et en Scandinavie, mais aussi en Asie et en Afrique. Et cette évolution ne devrait pas tarder à s’imposer en Suisse.

Mais les smartphones offrent encore plus de perspectives : des détaillants tels que Migros, Coop et Valora investissent actuellement dans des terminaux de paiement par carte de crédit sans contact. Aujourd’hui, les paiements sans contact s’effectuent avec des cartes de crédit à puce NFC (Near Field Communication) – à l’image de la MasterCard PayPass ou de la Visa Card payWave d’UBS. Les smartphones dotés de cette technologie pourraient devenir le portemonnaie de demain. Les conditions requises sont remplies. Il ne reste plus qu’à déterminer un modèle commercial adéquat.







2 Individualité

Grâce à l’utilisation d’ordinateurs toujours plus performants, UBS e-banking s’efforce de répondre aux nombreux besoins des clients. A l’aide de pages d’accès personnalisées, d’offres de produits individualisées et, bien sûr, de l’Assistant financier personnel, un outil destiné à maîtriser leur budget. Il leur permet également de définir des objectifs d’épargne et de contrôler avec précision leurs dépenses.

Cette cure de jouvence s’applique aux plateformes en ligne, mais également à l’ensemble des relations bancaires. La mise en liaison des canaux de communication permet aux clients de choisir de quelle manière ils souhaitent contacter leur banque. Un conseil personnel est également possible. Idem pour les opérations effectuées à partir de votre mobile. Les clients utilisent en général plusieurs canaux : pour les affaires quotidiennes, l’ordinateur ou le smartphone, et pour les sujets plus complexes – prévoyance, placements ou hypothèques –, un conseil personnel.



3 Qualité

Les nouveaux canaux et les nouvelles technologies favorisent les échanges entre le client et sa banque. Lors d’entretiens de conseil, il est ainsi possible de simuler tout de suite les effets de décisions financières – et, sur cette base, de trouver des solutions sur mesure. Les opinions des clients exprimées via l’App Store contribuent à optimiser l’App Mobile Banking. Les médias sociaux permettent aux clients de se faire entendre, que ce soit pour exprimer leur satisfaction ou leur déception. Ce nouvel espace de discussion devrait profiter au secteur financier et augmenter la satisfaction des clients. ●

→ Renseignez-vous sur l’UBS e-banking à l’aide de nos films d’information sur www.ubs.com/ebanking

L’App UBS Mobile Banking peut être téléchargée gratuitement pour iOS et Android. Une version navigateur est disponible pour Windows ou Blackberry. Films d’information idoines sur www.ubs.com/mobile

Plus d’infos sur l’Assistant financier personnel en page 4.



L’expert multicanal
Andreas Kubli est responsable d’UBS Multichannel Management & Digitization ainsi que du développement de canaux numériques.

Check-up santé pour vos finances

En début d'année, votre caisse de pension vous adresse un certificat. Examinez-le attentivement et vérifiez l'état de vos finances.

Nils Aggett (text) et Raffinerie (photo)

7,2 %
Depuis 1985 : taux de conversion à l'introduction de la prévoyance professionnelle

6,8 %
Depuis 2014 : nouveau taux de conversion (fin de la baisse annuelle observée depuis 2006)

6,0 %
Dès 2020 : taux de conversion selon proposition du Conseil fédéral « Prévoyance vieillesse 2020 », réduction annuelle de 2 % (de 6,8 % à 6 %)

D'année en année, ma rente s'amenuise. Je peux le constater sur le certificat de ma caisse de pension. J'ai 52 ans et suis salarié à plein temps ; mon épouse (46 ans) travaille à temps partiel. Nos revenus annuels cumulés s'élèvent à 115 000 francs. Nos deux enfants sont mineurs. Depuis 10 ans, nous cotisons le montant maximal auprès d'un fonds du pilier 3a, dont le rendement s'est amélioré. Nos finances suffiront-elles à la retraite ?
Marc H., La Chaux-de-Fonds

Cher Monsieur H.,

Effectivement, il est important de lire attentivement le certificat annuel de sa caisse de pension. Plusieurs années vous séparent de la retraite, si bien que les informations fournies n'ont qu'une valeur indicative. Votre salaire peut varier, ce qui aura une répercussion sur le montant de votre rente. Il n'est pas possible non plus de prévoir le taux d'intérêt qui rémunérera votre capital vieillesse au fil des ans, ni l'évolution du taux de conversion des rentes. Le Conseil fédéral propose ainsi que le taux de conversion de la partie obligatoire du 2e pilier, 6,8 % en 2013, soit progressivement réduit à 6 %. Sur 100 000 francs d'avoirs de vieillesse, cela correspondrait à une rente annuelle de 6000 francs, au lieu de 6800 francs. Concernant les avoirs de vieillesse surobligatoires (la part du revenu annuel dépassant 84 240 francs), votre caisse a le droit d'appliquer un taux encore plus bas. La prudence est de mise !

Estimation AVS facilitée

Pour calculer votre revenu prévisible à la retraite, vous devez de plus connaître le montant de votre rente AVS. La Centrale de compensation met à disposition sur Internet (www.acor-avs.ch) un instrument permettant de l'évaluer. Si vous avez plus de 40 ans, les agences AVS proposent de calculer gratuitement vos prestations de vieillesse projetées.

Dans votre cas, l'AVS et la partie obligatoire de la caisse de pension ne devraient pas couvrir plus de 60 % du dernier revenu salarié. Vous seriez donc avisé de cotiser au 3e pilier. Un pilier 3a sous forme de fonds offre de meilleures perspectives de rémunération qu'un compte 3a, mais comporte plus de risques. Toutefois, les fluctuations se compensent généralement à long terme. Entre 2003 et 2013, les fonds à base de titres, à l'image du fonds UBS Vitainvest, ont assuré un meilleur rendement qu'un compte. L'avantage majeur du pilier 3a est de réaliser des économies fiscales. En fonction de votre revenu imposable, un montant maximal de 6739 francs vous permet d'économiser entre 1000 et 2500 francs par an. En prélevant vos avoirs 3a, vous vous acquitterez d'un impôt sur le capital en fonction de votre domicile fiscal. Le timing est donc important. Si vous avez conclu plusieurs plans 3a, il est conseillé d'échelonner les retraits.

Clarifier ses projets d'avenir

Je vous conseille de vérifier votre situation financière avec un spécialiste d'UBS. Il ne s'agit d'examiner les prestations de votre caisse de pension et les options du pilier 3a, tout en vous projetant, votre épouse et vous, à l'âge de la retraite. Jusqu'à quand souhaitez-vous exercer une activité rémunérée ? Votre épouse a-t-elle l'intention de travailler plus au départ de vos enfants ? Est-elle affiliée à une caisse de pension et au pilier 3a ? Enfin, il convient de considérer vos obligations financières et votre capacité d'épargne. Possédez-vous des réserves de liquidités ou des placements ? Sont-ils conformes à votre profil de risque et ont-ils le rendement souhaité ? ●

→ Avez-vous des questions en matière de prévoyance ? Ecrivez à sh-vorsorgen@ubs.com

→ Soumettez vos finances à un check-up. Prenez rendez-vous. Plus d'infos sous www.ubs.com/check-in-2014 ainsi que sous www.ubs.com/prevoyance



Le spécialiste en prévoyance
Nils Aggett est responsable du secteur Pension Services et des questions de prévoyance chez UBS.

Illustration (portrait): Elizabeth Traynor

« La circulation a modelé le territoire »

Face à la raréfaction des terrains-constructibles, les villes doivent se développer vers l'intérieur, selon Hans-Georg Bächtold, directeur de la SIA.

Jürg Zulliger (texte) et Peter Tillessen (photos)

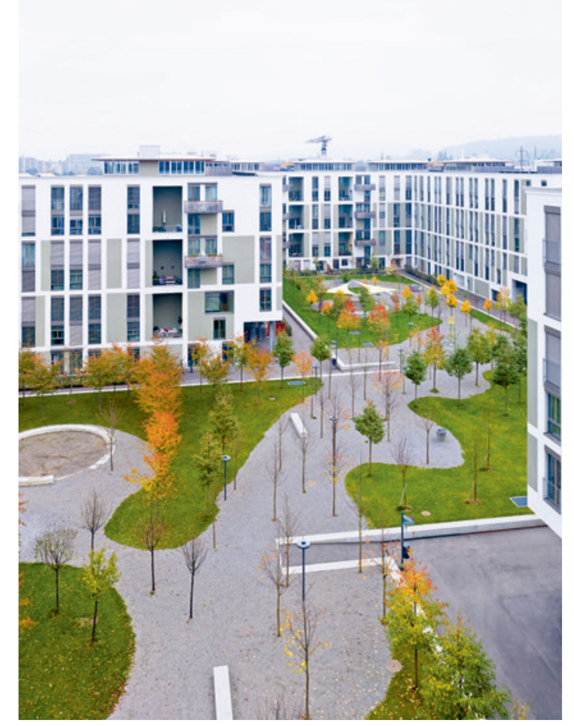
Hans-Georg Bächtold, pourquoi cet étalement urbain en Suisse ?
L'Etat a joué un rôle majeur en fournissant des terrains constructibles à l'envi. Le rêve de logements spacieux, d'un accès à la propriété et d'une belle vue a pu être réalisé à la campagne.

Pourquoi tant de gens ont-ils quitté la ville ?
On a souvent vu la ville comme un monstre bruyant et pestilentiel, aux logements minuscules. Ceux qui souhaitaient offrir un meilleur environnement à leurs enfants partaient à la campagne. Ce qui s'apparente à une vision idyllique de la vie à la campagne. Depuis, les villes ont changé, elles offrent une meilleure qualité de vie. Je ne parlerais pas ici de « concentration urbaine », mais plutôt de développement et d'étalement urbain « centripète », autrement dit vers l'intérieur.

Qu'entendez-vous par « développement centripète » ?
C'est le contraire de ce qui se faisait autrefois, quand les villes s'étalaient sans cesse et grignotaient toujours plus d'espace autour d'elles. Pour le dire de manière imagée : il faut rendre les limites de la ville plus « étanches ». La croissance démographique doit être contenue à l'intérieur des villes, où il convient de construire des bâtiments de haute qualité résidentielle.

Quelle est l'importance de la circulation ?
La circulation a modelé le territoire. L'essor du trafic privé et public a permis d'habiter à la campagne et de travailler en ville. Aujourd'hui, j'ai l'impression que les navetteurs sont frustrés.

Les axes de circulation continuent d'être aménagés. Avec l'ouverture de la NLFA en 2016, Lugano sera même à portée de Zurich …
Bien sûr, il y aura sans doute des gens qui habiteront au Tessin et travailleront à Zurich. Mais le navettage n'augmentera plus. Les terrains constructibles ne sont plus aussi nombreux qu'il y a 20 ans. Et je suis sûr que beaucoup de gens n'ont pas choisi le navettage. S'ils le pouvaient, ils préféreraient habiter en ville, à 20 minutes de leur travail.






Une petite cité lovée dans une métropole : le lotissement « Klee » à Zurich Affoltern est un exemple de densification réussie.

L'Etat gère l'aménagement urbain et élabore les plans de zones. Quelles mesures devrait-il prendre ?

L'Etat doit rendre les villes plus attractives ! En tenant compte de l'environnement, c'est-à-dire moins de bruit et de pollution. D'autre part, il faut des places publiques, des espaces verts et des zones de repos.

Faut-il changer d'aménagement urbain ?

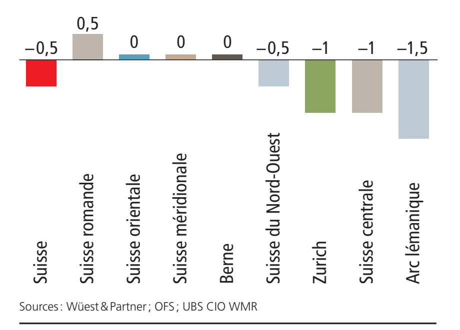
Longtemps, l'aménagement du territoire et l'urbanisme ont été techniques. Il y était question de coefficients d'occupation et de gestion des surfaces. Nous devons davantage nous tourner vers la qualité des espaces, le bien-être et le sentiment d'appartenance à un territoire.

Situation du marché

Répit

Au troisième trimestre 2013, les maisons individuelles ont renchéri de 2,1 % par rapport à l'année précédente. Si les prix ont augmenté d'environ 5 % en Suisse romande et en Suisse orientale, ils ont reculé de 1,3 % dans l'arc lémanique et de 0,6 % en Suisse méridionale. Le tableau est plus négatif qu'au trimestre précédent. Dans la plupart des régions, la croissance trimestrielle était en deçà de la moyenne à long terme. Au niveau national, le prix des transactions a baissé de 0,5 %. Le prix des transactions pour les maisons individuelles ne devrait guère augmenter en 2014.

Croissance 2013, 3e trimestre (en %)
(p. rap. au trimestre précédent)



Sources : Wüest & Partner ; OFS ; UBS CIO WMR

Pourquoi plaidez-vous pour la concentration ?

La Suisse n'a pas une place infinie à sa disposition. Mon père est mort à l'âge de 91 ans dans une maison individuelle de 160 m² et beaucoup de terrain. Il n'est pas sûr que nous puissions, socialement et financièrement, garder ce style de vie. La prochaine génération aura une espérance de vie plus élevée. Et je crois qu'elle aura une vision plus distanciée de la propriété. L'âge venant, il est sans doute préférable d'emménager dans un lieu où l'environnement est plus adapté.

Voilà des années que nous parlons de concentration. Mais à Zurich, par exemple, la densité de la population est moins forte qu'il y a 40 ou 50 ans. Pourquoi ?

Quand les logements sont de haute qualité et assortis d'espaces publics et d'extérieurs attrayants, les villes attirent plus de gens. Avec cinq ou six étages en moyenne, Paris a une concentration relativement forte et dispose d'espaces publics chatoyants. A Zurich, par exemple, le Niederdorf est un quartier historique à forte concentration, très prisé.

Y a-t-il des exemples récents de concentration réussie ?

A Zurich Affoltern, plusieurs constructions nouvelles utilisent le terrain disponible de façon fort judicieuse. Dans le cadre de la SIA, j'adore le bâtiment « Klee » du bureau d'architectes Knapkiewicz und Fickert. Cette construction en bloc séduit par la distribution de l'espace dans les appartements, l'attrait des places et des cours intérieures.

La Suisse compte 800 000 maisons individuelles. Voyez-vous un potentiel pour les agrandir ?

Les maisons individuelles font partie des formes d'habitat classiques chez nous. Elles ont leur légitimité. Il est bon de vouloir rationaliser l'usage d'un bâtiment par une annexe, un étage supplémentaire ou une véranda. Quand on se sent bien chez soi, on prend moins souvent sa voiture pour partir à la montagne le week-end. Mais quantitativement parlant, le plus fort potentiel est à chercher dans le développement à l'intérieur des villes.

Où habitez-vous ?

A Zurich, dans le quartier de l'Enge. Je suis au travail en 20 minutes et je n'ai plus besoin de voiture. Ce qui compte pour moi, c'est la qualité de l'espace, mais aussi du temps. ●





Attrayantes à la fois pour les enfants et les adultes, les pièces intérieures et l'extérieur du lotissement « Klee » sont synonymes de qualité de vie. Les deux coopératives de construction zurichoises Hagenbrünnli et GBMZ y gèrent 340 logements.



Urbaniste
Hans Georg Bächtold (60) est un urbaniste de premier ordre. Père de trois enfants, il a étudié l'économie forestière et l'aménagement du territoire à l'EPF. Depuis 2009, il est directeur de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA), après avoir travaillé à l'Office pour l'aménagement du territoire du canton de Bâle-Campagne.

Illustration (portrait) : Elizabeth Traynor

→ Vous trouverez des conseils d'UBS concernant l'accès à la propriété et le marché de l'immobilier sur www.ubs.com/hypotheques

→ Commandez gratuitement le nouveau guide de l'immobilier UBS Real Estate Focus 2014 par e-mail : sh-iz-ubs-publications@ubs.com

Une montée à couper le souffle

Il y a 125 ans, la construction de la ligne du Pilatus a fait date. En 2013, le chemin de fer à crémaillère le plus pentu au monde reste exceptionnel.

Marc Lustenberger (texte) et Svenja Plaas (illustration)

Lentement, le train chemine en direction du sommet. 1600 m de dénivelé en 30 minutes. 125 ans après son inauguration, la ligne du Pilatus reste le chemin de fer à crémaillère le plus pentu au monde (48 % de déclivité). Les touristes du monde entier savourent cette victoire arrachée à la pesanteur. A moins qu'ils soient occupés à s'éponger le front. Le Pilatus est une montagne aux mille visages. Tour à tour avenante et majestueuse, ou austère, minérale et revêche.

De tout temps, le sommet de 2132 m a eu l'étoffe d'une légende. Les pionniers du rail ont tout mis en œuvre pour dompter cette montagne. Aujourd'hui, elle fait rêver les touristes chinois ou américains, car l'ascension d'un tel sommet est un élément incontournable du programme suisse. « Le Pilatus est très connu chez nous », confirme le guide de 32 ans Zhang Li, de Hong Kong, à la sortie du train. Il sillonne l'Europe avec 30 personnes pendant une semaine.

Programme touristique étoffé

Le trajet en train à crémaillère fait partie des points forts de la semaine. Et le programme est dense. Après une demi-heure et quelques photos, le tout en fanfare, le groupe redescend de l'autre côté en téléphérique. « L'après-midi, nous sommes à Lucerne, dans les magasins d'horlogerie, avant de filer à Milan », explique Zhang Li, exhortant son groupe à presser le pas.

L'an dernier, plus de 400 000 personnes ont visité le Pilatus, la moitié venant de l'étranger. La plupart rejoint le sommet en train à crémaillère. A la fin du XIXe siècle, les Lucernois jalousaient le Rigi, où le premier train de montagne d'Europe, construit en 1871, attirait les visiteurs du monde entier.

Petite entreprise, grand acteur économique

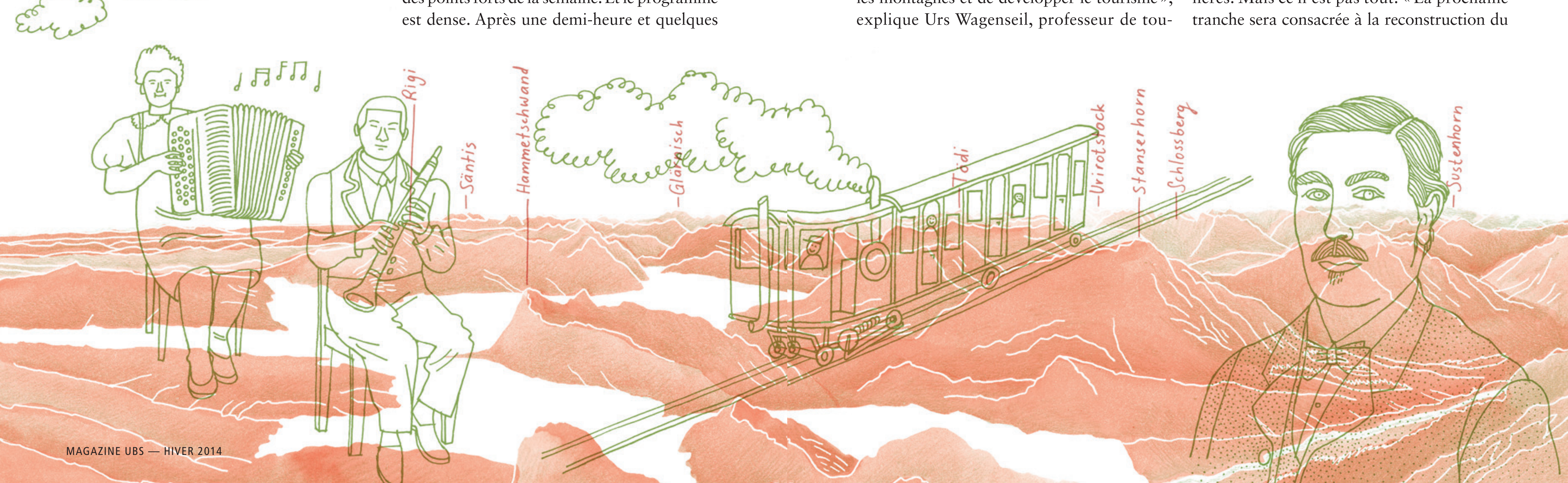
L'ingénieur Eduard Locher et l'entrepreneur Eduard Guyler-Freuler décidèrent alors de réaliser un projet audacieux. En moins de 400 jours, avec l'aide de 400 travailleurs italiens, ils construisirent un chemin de fer à crémaillère dont la fascination reste intacte. Malgré le prix du billet, de dix francs à l'époque, le public fut immédiatement conquis.

« Les prouesses techniques accomplies au XIXe siècle en Suisse centrale et dans l'Oberland bernois ont permis de désenclaver les montagnes et de développer le tourisme », explique Urs Wagenseil, professeur de tourisme à la Haute Ecole de Lucerne. Les remontées mécaniques ont été le moteur du développement régional. Leur valeur ajoutée est importante. Certes, la société Pilatus Bahnen AG ne dégage « que » 26 millions de francs de chiffre d'affaires avec 220 employés en été. « Nous sommes une typique PME », confie le CEO André Zimmermann.

Mais l'impact économique et touristique de son entreprise est énorme. Avec un total de 600 000 passagers, Pilatus Bahnen compte parmi les trois grands noms du secteur, avec Titlis Bergbahnen et Jungfraubahn. Les touristes passent souvent très peu de temps au sommet, mais peuvent rester plusieurs nuits dans la région. Le secteur de l'hôtellerie en profite, ainsi que la restauration, l'événementiel et, bien sûr, l'horlogerie.

Concurrence stimulante

Les sommets suisses sont l'objet d'une concurrence touristique acharnée. Durant les dernières années, Pilatus Bahnen a investi 30 millions de francs dans la construction de la galerie panoramique de Pilatus-Kulm et dans la rénovation des infrastructures hôtelières. Mais ce n'est pas tout. « La prochaine tranche sera consacrée à la reconstruction du



téléphérique en 2014 et 2015 pour 17 millions de francs », poursuit André Zimmermann.

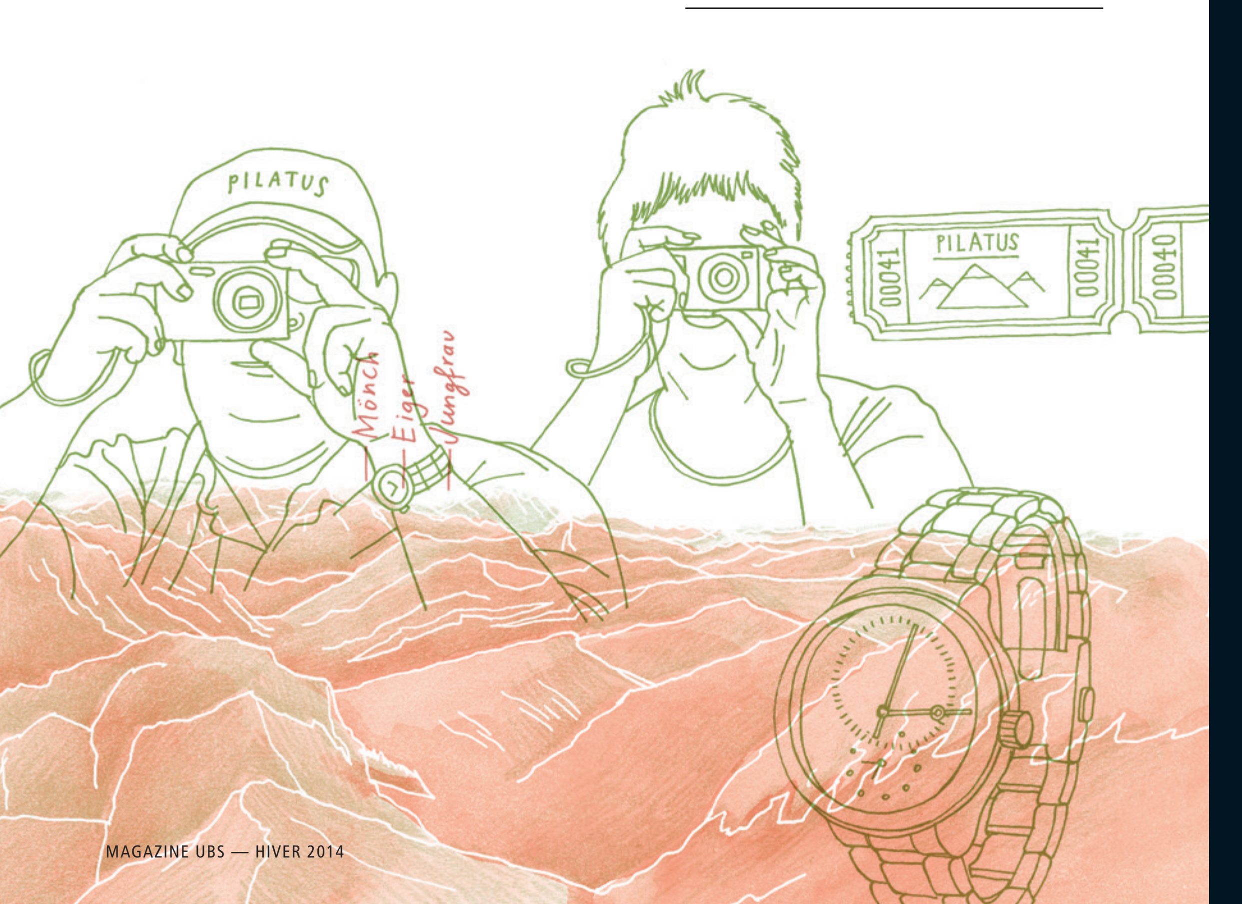
Car la concurrence ne reste pas les bras croisés. Le Stanserhorn est accessible depuis 2011 avec le téléphérique Cabrio à ciel ouvert, une première mondiale, construit pour 28 millions de francs. Sur le Rigi, Mario Botta a réalisé une piscine minérale pour 26 millions de francs. Et le Titlis accueille désormais le pont suspendu le plus élevé d'Europe avec le Cliff Walk. Dans l'Oberland bernois, la Jungfraubahn investit 160 millions de francs dans un nouveau système de remontées.

Tandis que le téléphérique s'engage dans la vallée, le groupe de touristes chinois est ravi malgré la densité du programme. « J'aimerais revenir et passer la nuit sur la montagne, même si l'altitude me fait un peu peur », explique une visiteuse de Hongkong. Car 125 ans après avoir été domptée, la montagne aux mille visages continue de nourrir les rêves des voyageurs. ●

UBS en Suisse centrale

- Avec 424 employés, dont 72 apprentis, dans 22 agences, UBS est un employeur important en Suisse centrale. Le secteur recense également 82 Bancomats. La Suisse centrale englobe les cantons de Lucerne, Zoug, Nidwald, Obwald et Uri, ainsi que des parcelles du canton de Schwytz.
- Pour en savoir plus sur le tourisme dans les cantons montagnards, commandez gratuitement la nouvelle publication « UBS outlook » sur le « Tourisme alpin – Défis et opportunités », en envoyant un e-mail à sh-iz-publikationen@ubs.com.
- En collaboration avec son partenaire Suisse Tourisme, UBS a placé l'année 2014 sous le signe des « Perspectives ». Une raison suffisante pour le magazine UBS de partir à la découverte des points de vue offrant les plus belles perspectives et de les explorer d'un point de vue économique.

→ Retrouvez les offres actuelles d'UBS et de Suisse Tourisme sur www.ubs.ch/decouvrir



20 % de rabais

Le Titlis, *plus haut*

Offre excursion
Passez une journée dans le domaine skiable le plus vaste et le plus enneigé de Suisse centrale – avec 20 % de réduction.

Profitez-en
50 francs au lieu de 62 francs (adultes). Sur présentation de votre UBS Maestro Card ou carte de crédit UBS. Gratuit pour les enfants accompagnés d'un adulte. Pas de paiement possible en points KeyClub.

Validité
du 1er février au 31 mars 2014, du lundi au vendredi; du 1er avril au 25 mai 2014, quotidiennement
→ www.ubs.com/magazine
Mot-clé Titlis

UBS – Partenaire de Suisse Tourisme





15 % de rabais

A vos équipements ! Prêt ? *Partez !*

Offre
Louez votre matériel de sports d'hiver chez Intersport Rent. Le neuf, c'est l'atout sécurité.

Profitez-en
Vous bénéficiez de 15 % de rabais sur le matériel de location chez Intersport Rent (sauf locations pour toute la saison). Valable auprès des 130 magasins Intersport Rent. Téléchargez le talon sur
→ www.ubs.com/magazine
Mot-clé Intersport Rent
Acompte à l'aide de points KeyClub.

Validité
jusqu'à la fin de la saison d'hiver 2013/2014

INTERSPORT Rent



Jürg Schmid est directeur de Suisse Tourisme.

L'hiver suisse tout en beauté

Le partenariat entre UBS et Suisse Tourisme bat son plein depuis plus de trois ans. Il est très enrichissant pour nous et très avantageux pour vous. Nous sommes volontiers à l'écoute des participants KeyClub. C'est pourquoi nos propositions d'hôtels vous seront désormais présentées sous une forme simplifiée. Autrement dit, vous recevrez régulièrement des forfaits hôteliers attrayants à un tarif préférentiel unitaire : 199 ou 249 francs, de l'hôtel 3 étoiles à l'hôtel 5 étoiles. Par personne en chambre double, avec déjeuner, taxe de séjour et bon de consommation de 50 francs.

Ce qui change d'un numéro à l'autre, ce sont les hôtels d'exception et les destinations de rêve. Heureusement, en Suisse, il n'en manque pas, surtout en hiver ! Soyez les bienvenus !

→ Offres hôtelières en page 30

Des hôtels à prix KeyClub

Prestations communes à tous les hôtels:
- 2 nuits en chambre double
- Bon de 50 francs p. pers. valable au centre bien-être et/ou au restaurant
- Buffet déjeuner
- Taxe de séjour

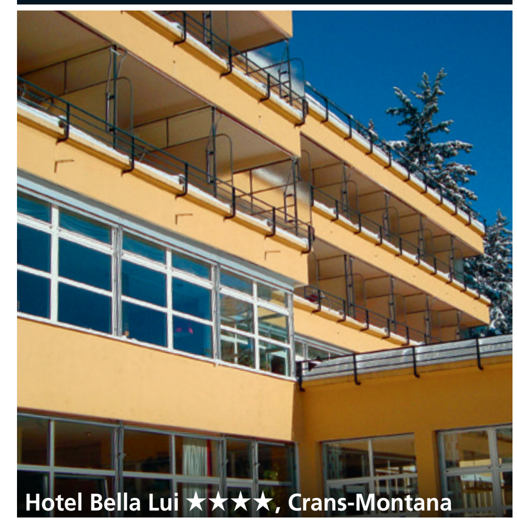

Hotel Alpine Lodge ★★★s, Gstaad – Saanen

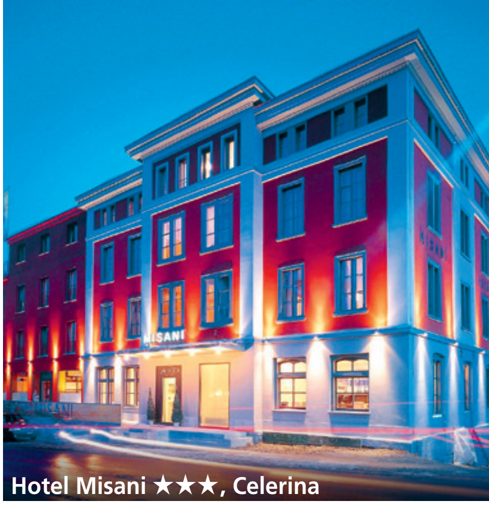
199.–

par personne, bon de 50 francs compris



Hotel Bären ★★★, Wilderswil


Hotel Bella Lui ★★★★, Crans-Montana



Hotel Misani ★★★, Celerina


Sunstar Boutique Hotel Albeina Klosters ★★★★, Klosters Dorf

Réservez et profitez!

0800 100 222

Réservez gratuitement en appelant la **Travel Service Line** au **0800 100 222** ou en ligne sur
→ **www.myswitzerland.com/keyclub**

Acompte à l'aide de points KeyClub. Valable du 21 janvier à la mi-avril 2014 ou en fonction des indications de l'hôtel.

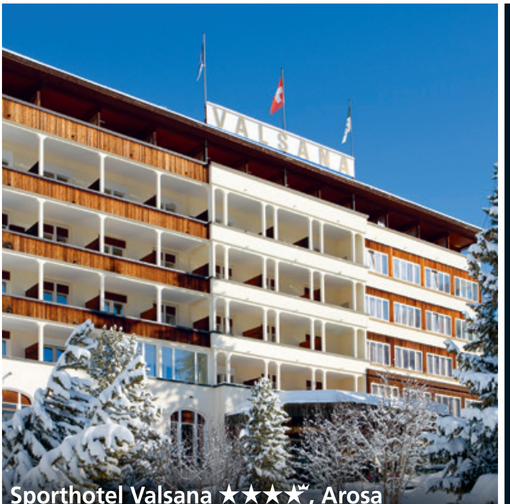
UBS – Partenaire de Suisse Tourisme



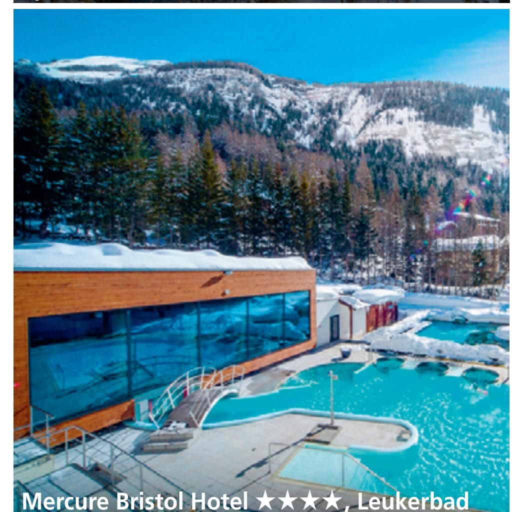


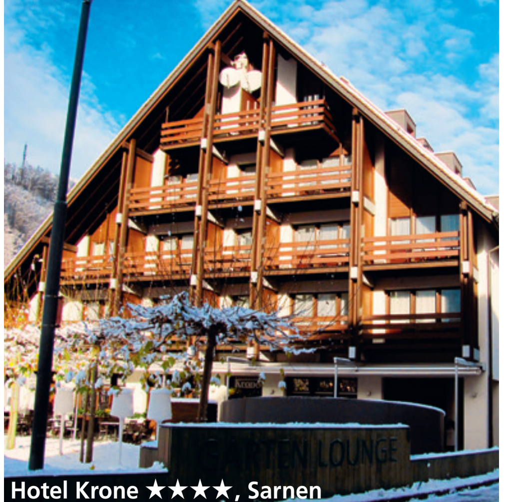
249.–

par personne, bon de 50 francs compris



Sporthotel Valsana ★★★★s, Arosa


Mercure Bristol Hotel ★★★★, Leukerbad


Hotel Krone ★★★★, Sarnen

20 % de rabais

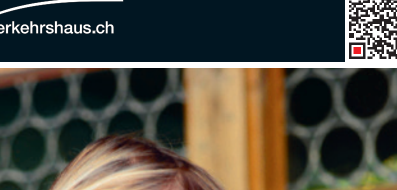
Musée Suisse des Transports à Lucerne

Offre
Visitez ce musée hors norme consacré aux transports et au secteur aérospatial. Sans oublier ses expositions spéciales.

Profitez-en
Vous bénéficiez de 20 % de rabais sur le prix d'entrée avec un acompte en points KeyClub.

Validité
pendant toute l'année 2014
→ www.ubs.com/magazine
Mot-clé Musée des Transports





L'histoire à prix familial



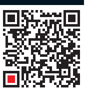
Musée suisse de l'habitat rural Ballenberg

Offre
Découvrez l'histoire et la culture rurales en Suisse sur 66 hectares. L'exposition spéciale « Forêt enchantée » est destinée aux enfants.

Profitez-en
Payez à la caisse à l'aide de points KeyClub. L'entrée ne coûte que 50 francs pour les familles.

Validité
du 12 avril au 31 octobre 2014
→ www.ubs.com/magazine
Mot-clé Ballenberg





Popcorn offert

Cinéma Kindercity

Offre « Kinderkino »
1 entrée enfant + 1 entrée adulte = 1 grand sachet de popcorn gratuit.

Validité
jusqu'au 30 avril 2014

Offre abo annuel VIP
Un abonnement annuel Kindercity VIP peut désormais être payé dans son intégralité ou en partie à l'aide de points KeyClub.

Validité
pendant toute l'année 2014
→ www.ubs.com/magazine
Mot-clé Kindercity

kindercity
La science par le jeu





20 % de rabais

Musée Olympique de Lausanne

Offre
Après une longue période de travaux, le Musée Olympique de Lausanne resplendit d'un nouvel éclat. De nombreuses expositions et surprises vous y attendent !

Profitez-en
Les adultes et les enfants bénéficient de 20 % de rabais sur le prix d'entrée avec un acompte en points KeyClub.

Validité
du 25 janvier au 31 décembre 2014
→ www.ubs.com/magazine
Mot-clé Musée Olympique



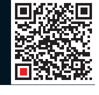


Photo: Karramba Production, B+W, Marco de Francesco

30 %

de rabais

Plonger, *glisser,* nager

Offre

Que diriez-vous d'une sortie à l'Alpamare ? Sensations fortes, joie de vivre et détente au programme, dans le plus grand parc aquatique couvert d'Europe.

Profitez-en

30 % de rabais à la caisse sur le billet à la journée (tarif normal). Offre non cumulable. Acompte à l'aide de points KeyClub.

Validité

du 1er février au 30 mars 2014
→ www.ubs.com/magazine
Mot-clé Alpamare









CFF

un nouveau venu dans l'eStore

Valider des e-bons, *embarquer,* découvrir

Offre

Avec des points électroniques KeyClub, prolongez votre voyage. Désormais, vous pouvez valider vos points électroniques en les échangeant contre des e-bons des CFF dans le KeyClub eStore.

Profitez-en

Convertissez vos points électroniques en e-bons des CFF dans le KeyClub eStore et profitez des offres proposées sur Ticket Shop CFF et Mobile CFF.

Validité

jusqu'à nouvel avis
→ www.ubs.com/keyclubestore
Echanger des points : Partenaire/CFF





Votre vitrine dans le *KeyClub eStore*



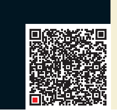
Plus de choix, meilleure visibilité : en tant que client e-banking d'UBS, vous pouvez recevoir vos points KeyClub par voie électronique – et profiter d'offres exclusives de partenaires KeyClub eStore. Vous trouverez, ci-après, une sélection d'offres. Pour en savoir plus → www.ubs.com/keyclubestore

Utile
Parrainage

Offre e

La Fondation suisse pour paraplégiques est un nouveau partenaire KeyClub. Vous pouvez échanger vos points électroniques contre un bon dans le KeyClub eStore et l'utiliser pour régler votre cotisation de membre bienfaiteur.









Cool
OAKLEY Goggles

Offre e

Indémodables, ces lunettes protègent vos yeux grâce à des verres de qualité : commandez-les dans l'eStore et économisez jusqu'à 20 % sur le prix catalogue.



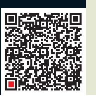


En couleurs
Ampoules Philips hue

Offre e

Grâce à au système d'éclairage Phillips hue, vous créez une ambiance en fonction de vos couleurs de prédilection. Il se commande par iPhone. Le pack de départ est disponible pour 225 francs dans l'eStore.









A la mode
Zalando

Offre e

Chaussures, mode, accessoires, sportswear, vêtements pour enfants ou accessoires d'intérieur : toutes les nouvelles tendances sont chez Zalando – à commencer par la vôtre. Faites vos achats tranquillement depuis chez vous, en toute simplicité !

zalando



Abonnez-vous à *l'eStore-*Newsletter et gagnez

Souhaitez-vous en savoir plus sur les offres actuelles du KeyClub eStore? Rien de plus simple ! Abonnez-vous à l'E-Newsletter du KeyClub eStore entre le 15 janvier et le 28 février.
Avec un peu de chance, vous gagnerez un des 15 bons de voyages d'une valeur de 200 francs mis en jeu par Kuoni, un partenaire de l'eStore.

→ Abonnez-vous à l'eStore-Newsletter sous : www.ubs.com/newsletter



Pour le sport, la culture et vous

UBS diversifie ses engagements de parrainage en Suisse. Réservez vos événements sans tarder et passez des moments inoubliables, à des conditions KeyClub !



Evénements de parrainage KeyClub 2014

22.6.2014, de 11 à 19 h
BÂLE
Art Basel
Offre : carte journalière avec accès VIP à la lounge UBS (gratuit pour max. 2 enfants). Possibilités de visites et d'activités artistiques dédiées aux enfants.
Informations : magazine UBS 2/2014 (2e quinzaine d'avril 2014).
Prévente : à partir du mardi 13 mai 2014.

3.7.2014, dès 17 h 30
LAUSANNE
Athletissima Lausanne
Offre : place assise adultes, family package (2 adultes, 2 enfants), place debout adolescents.
Informations : magazine UBS 2/2014 (2e quinzaine d'avril 2014).
Prévente : à partir du mardi 13 mai 2014.

4–19.7.2014
MONTREUX
48e Montreux Jazz Festival
Offre : billets pour divers concerts.
Informations : magazine UBS 2/2014 (2e quinzaine d'avril 2014).
Prévente : à partir du mardi 20 mai 2014.

8.7–28.8.2014
THOUNE
Thunerseespiele
Offre : Aida (comédie musicale d'Elton John).
Informations : magazine UBS 2/2014 (2e quinzaine d'avril 2014).
Prévente : à partir du mardi 10 juin 2014.

16.8.2014
LOCARNO
Festival del film Locarno
Offre : place assise Piazza Grande, zone réservée, soirée de clôture, remise du « Prix Public UBS ». Réservée aux adolescents : carte journalière pour une journée entre le 6 et le 16 août 2014.
Informations : magazine UBS 2/2014 (2e quinzaine d'avril 2014).
Prévente : à partir du mardi 10 juin 2014.

12–17.8.2014
ZURICH
Championnats d'Europe d'athlétisme 2014
Offre : place assise au stade du Letzigrund, Zurich.
Informations : magazine UBS 2/2014 (2e quinzaine d'avril 2014).
Prévente : à partir du mardi 15 juillet 2014.

28.8.2014
ZURICH
Weltklasse Zürich
Offre : place assise adultes, family package (2 adultes, 2 enfants), place debout adolescents.
Informations : magazine UBS 3/2014 (2e quinzaine de juillet 2014).
Prévente : mardi 5 août 2014.

26–31.12.2014
DAVOS
Coupe Spengler de Davos
Offre : offre VIP (accès au dôme de glace, lounge UBS, dîner ou souper, place assise), place assise adultes, place debout adolescents.
Informations : magazine UBS 4/2014 (2e quinzaine de septembre 2014).
Prévente : à partir du mardi 11 novembre 2014.

Possibilité d'échanger vos points KeyClub toute l'année : Opéra de Zurich, Musée Olympique de Lausanne.

→ Vous trouverez un aperçu à jour des événements programmés sur www.ubs.com/keyclub-f

Espoir

Dons, *soutien,* perspectives

Offre
Faites don de vos points KeyClub aux projets de l'UBS Optimus Foundation. Votre don sera entièrement alloué aux projets, car UBS prend en charge les frais administratifs.

Comment donner
Téléchargez et remplissez le talon sur → www.ubs.com/magazine, mot-clé Optimus. Ou donnez vos points électroniques par l'entremise du KeyClub eStore. Un point KeyClub correspond à un franc.

Validité
Jusqu'au 31 mars 2014.
Les points KeyClub ayant expiré fin 2013 sont acceptés jusqu'à fin mars 2014.

UBS Optimus Foundation



Le professeur Marcel Tanner est directeur de l'Institut Tropical et de Santé Publique Suisse à Bâle (Swiss TPH) et membre du Conseil de fondation de l'UBS Optimus Foundation.

L'unité fait la force

Depuis plus de dix ans, nous travaillons avec l'UBS Optimus Foundation au service de ceux qui sont le plus vulnérables dans le monde : les enfants.

Avec l'aide de la fondation, nous avons pu lancer des projets pour lutter contre des maladies infantiles dévastatrices en Afrique, en Asie et en Amérique du Sud. Nous veillons à ce que les experts de notre institut travaillent de concert avec les personnes touchées. De plus, nous ne nous limitons pas aux interventions pour améliorer la santé des enfants, nous essayons également d'améliorer les systèmes de santé proprement dits. Ainsi, nous pouvons trouver les meilleures solutions pour améliorer la vie des enfants à long terme. Notre mode de coopération est d'ores et déjà reconnu comme exemplaire. Aurons-nous également votre confiance ?



20.–
de rabais

Silhouettes, coloris, *accessoires*

Offre
20 francs de rabais sur la mode et les accessoires pour tout achat chez Manor à partir de 100 francs (sauf services/cartes cadeaux).

Profitez-en
Téléchargez le talon et remettez-le à la caisse chez Manor (avant encodage des achats). Bon non cumulable avec d'autres rabais. Un bon par personne dans tous les magasins Manor. Acompte à l'aide de points KeyClub.

Validité
jusqu'au 30 avril 2014
→ www.ubs.com/magazine
Mot-clé Manor





1 point KeyClub = 1 franc

Collectez des points !

Avec votre carte de crédit/prepaid UBS
Par 1000 francs de chiffre d'affaires avec votre carte Classic, Gold ou Platinum, vous recevez 3, 6 ou 9 points KeyClub. Cela vaut aussi pour les cartes en dollars US ou en euros (au taux de conversion UBS pour l'achat de devises) et pour la carte prepaid MasterCard.

Avec votre compte personnel UBS
Vous recevez 5 points KeyClub par trimestre si au moins 4000 francs sont crédités chaque mois sur votre compte personnel. Cette règle s'applique dans le cadre de l'offre de base paiements et épargne.

Avec votre compte Fisca UBS
Si vous versez sur votre compte Fisca UBS (pilier 3a) entre 3000 et 5999 francs par année, vous recevez 10 points KeyClub. Et 20 points à partir de 6000 francs. Ces règles sont valables séparément pour chaque compte.

Recevez vos points
A partir de 10 points récoltés, vous recevez votre chèque KeyClub ou vos ePoints (chaque trimestre). Pour UBS Young Professional, UBS Campus et UBS Generation, les chèques KeyClub sont délivrés à partir de 5 points.

Payez avec vos points
Vous pouvez utiliser vos chèques KeyClub sur tout l'assortiment de nos partenaires. Vous pouvez échanger vos points électroniques dans le KeyClub eStore. Les offres KeyClub se règlent en utilisant au minimum 5 points. Réglez le solde avec votre carte de crédit UBS. Cela vous permet de gagner de nouveaux points.

- Offres pour lesquelles vous pouvez utiliser vos ePoints dans le KeyClub eStore.
- Offres pour lesquelles vous pouvez utiliser des chèques papier en magasin.
- Les codes QR pour plus d'information.

Toujours à votre service



Hotline KeyClub
0800 810 600, du lu au ve, de 8 à 17 h



S'abonner à l'E-Newsletter
magazine UBS : www.ubs.com/magazine
eStore : www.ubs.com/keyclubestore



Téléchargez l'App KeyClub !
Toutes les offres sur votre iPhone. Disponible gratuitement dans l'App Store.

Impressum

Editeur : UBS SA, case postale, 8098 Zurich
E-mail : magazine@ubs.com, **Web :** www.ubs.com/magazine
Direction de la rédaction : Stephan Lehmann-Maldonado
Conseil de rédaction : Curdin Duschletta, Marco Menotti, Henri-Louis Moret, Markus Röösli, Richard Saxer, Karin Wagner-Hohl
Conception : Raffinerie AG, Zurich
Rédaction photos : Maria Schönbucher, Zurich
Traduction : Textissimo AG, Adliswil
Gestion de la production : Gothuey & Partner, Zurich
Prépresse : Detail AG, Zurich
Impression : Swiss Printers AG, Zofingen
Est publié en français, en allemand, en italien et en anglais.
N° 83409F-1401